

# 4X4 OFF ROAD PNEUMATIKA

>> off road tyres >> off road Reifen >> офф роад шины



>>  **Matador**

Matador a.s.  
Terézie Vansovej 1054  
020 01 Púchov  
Slovak Republic  
tel.: +421 (42) 461 1111  
fax: +421 (42) 461 2529  
marketing@matador.sk  
www.matador.sk

>> **Matador UK**

C/O UNIT 3, Heart of Wales  
Business Park, Llandrindod  
Wells, LD1 5AB, Wales  
United Kingdom  
tel.: +44 (1597) 824 829  
fax: +44 (1597) 824 788  
sales@matadoruk.co.uk

>> **Matador ČR**

Opavská 801/ 8a  
Poštovní p.p. 171  
639 00 Brno - Štýřice  
Czech Republic  
tel.: +420 841 111 131  
fax: +420 541 212 790  
info@obnovabrno.cz

>> **Matador Hungaria**

Puskás Tivadar Út.19  
H-9027 Győr  
Hungary  
tel.: +36 (96) 315 933  
fax: +36 (96) 315 933  
info@horvathgumi.hu

>> **Slovšintrade**

ul. 2 Kazachstanskaja d.5  
644 036 Omsk  
Russia  
tel.: +7 (3812) 55 90 55  
fax: +7 (3812) 51 38 38  
office@matadortrade.ru

>> **Matador Slovensko**

Streženická cesta 1697/ 45  
020 01 Púchov  
Slovak Republic  
tel.: +421 (42) 4613 636  
fax: +421 (42) 4613 663  
infolinka: 0800 11 44 11  
infolinka@matador.sk

>> **Matador Deutschland**

Inselstrasse 11  
404 79 Düsseldorf  
Germany  
tel.: +49 (211) 491 584-0  
fax: +49 (211) 491 584-29  
matador@matador-reifen.de

>> **Matador Addis Tyre**

Share Company 3  
Sub-City: Akaki - Kaliti  
Kebele 12, House No. 401  
Addis Ababa  
Ethiopia  
tel.: +251 114 42 15 55  
fax: +251 114 42 21 08  
matadoratc@telecom.net.et

>> **Matador - A**

Prospekt Ryskulova 103  
480 061 Alma - Ata  
Kazakhstan  
tel.: +007 (3272) 559 888  
fax: +007 (3272) 559 888  
matador\_office@network.kz

2006



## ÚVOD | INTRODUCTION | EINLEITUNG | ВВЕДЕНИЕ

- » Pneumatika je súčasť podvozku, ktorá spája váš automobil s povrchom cesty. Z našej ponuky pneumatík si môžete vybrať to najlepšie riešenie pre váš SUV alebo off road automobil do náročných a rozmanitých terénov. Radi bezpečne vedieme vaše cesty.
- » A tyre is the part of chassis which connects your vehicle with the road surface. You can choose from our selection of tyres the best solution for your SUV or off road vehicle in the demanding and various types of terrain. We like leading the way safely.
- » Der Reifen ist ein Fahrwerk-Teil, über welchen Ihr Wagen mit der Straße verbunden ist. Aus unserem Angebot können Sie die beste Lösung für Ihren SUV oder Off road Kraftwagen für anspruchsvolle und abwechslungsreiche Terrains wählen. Gerne und sicher führen wir Sie auf Ihren Reisen.
- » Шина это составная часть шасси, которая соединяет Ваш автомобиль с поверхностью дороги. Из нашего ассортимента шин вы можете выбрать для себя самое лучшее решение для вашего SUV или офф роад автомобиля работающего в самых сложных и разнообразных условиях. Мы обеспечим Вам безопасность на дорогах.

## SEGMENTÁCIA | SEGMENTATION | SEGMENTIERUNG | СЕГМЕНТАЦИЯ

pneumatika tyre   reifen   шина	úspora savings   einsparung   экономия	komfort comfort   komfort   комфорт	výkon performance   leistung   мощность	záber traction   griffigkeit   сцепление
MP 71 Izzarda				
MP 75 Wisentta				
MP 81 Conquerra				
MP 91 Nordicca				

povrch surface   oberfläche   поверхность	MP 71 Izzarda	MP 75 Wisentta	MP 81 Conquerra	MP 91 Nordicca
asfalt asphalt asphalt асфальт	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
prašné cesty dusty roads staubstraßen пыльные дороги	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
sneh snow schnee снег	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
ľad ice eis лед	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
šotolina gravel schotter щебенка	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
bahno mud schlamm болото	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
piesok sand sand песок	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■

■ veľmi vhodná | very suitable | sehr geeignet | очень хорошее ■ vhodná | suitable | geeignet | хорошее ■ použiteľná | usable | benutzbar | пригодное

## INDEX NOSNOSTI A RÝCHLOSTI

LOAD AND SPEED INDEX | TRAGFÄHIGKEITS UND GESCHWINDIGKEITSINDEX | ИНДЕКС ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СКОРОСТИ

LI	kg	lbs	LI	kg	lbs	LI	kg	lbs	SI	km/h	mph
90	600	1323	101	825	1797	112	1120	2447	P	150	93
91	615	1356	102	850	1874	113	1150	2530	Q	160	99
92	630	1389	103	875	1940	114	1180	2596	R	170	106
93	650	1433	104	900	1980	115	1215	2673	S	180	112
94	670	1477	105	925	2061	116	1250	2750	T	190	118
95	690	1521	106	950	2090	117	1285	2827	U	200	124
96	710	1565	107	975	2149	118	1320	2904	H	210	130
97	730	1609	108	1000	2200	119	1360	2992	V	240	149
98	750	1653	109	1030	2266	120	1400	3080	W	270	168
99	775	1709	110	1060	2332	121	1450	3190	Y	300	186
100	800	1764	111	1090	2398						

rozmer tyre size   reifengröße   типоразмер	typ automobilu make of car   kfz-typ   тип автомобиля
205 R 16	Ford Ranger, Hyundai Galloper, Chevrolet Blazer, Mercedes G, Nissan Pickup, Range Rover, Land Rover Discovery, Opel Combo
205/80 R 16	Isuzu Trooper, Mitsubishi L 200
215/65 R 16	Audi Allroad, Land Rover Freelander, Mitsubishi Pajero Pinin, Nissan Xtrail, Renault Scenic 4x4, Subaru Forester, Suzuki Grand Vitara, Volvo XC 70
215/70 R 16	Chevrolet TrailBlazer, Lexus RX 300, Mazda Tribute, Mitsubishi Pajero, Toyota RAV4
225/70 R 16	Hyundai Santa Fe, Jeep Grand Cherokee, Lexus RX 300, Mazda Tribute
205/70 R 15	Daihatsu Terios, Honda CRV, Kia Sportage, Subaru Forester, Suzuki Samurai, Suzuki Jimny
235/70 R 16	Ford Maverick, Chevrolet Blazer, Chevrolet Pickup, Range Rover, Land Rover Discovery, Opel Frontera, Mazda Tribute
235/75 R 15	Aro 324, Daewoo Korando, Dodge RAM, Dodge Durango, Ford Ranger, GMC Savana, GMC Sonoma, Hyundai Terracan
245/70 R 16	Ford Explorer, Chrysler Trailblazer, Isuzu Trooper, Jeep Grand Cherokee, Mitsubishi Pajero, Opel Frontera
255/65 R 16	Land Rover Discovery, Range Rover, Mercedes ML, Ssang Yong Musso
255/60 R 17	Jeep Grand Cherokee, Mercedes M
265/70 R 16	GMC Yukon, Chevrolet Tahoe, Chevrolet Suburban, Mitsubishi L200, Mitsubishi Pajero, Toyota Land Cruiser, Nissan Xterra
31 x 10.5 R 15	Mitsubishi L200, Nissan Patrol, Mitsubishi Pajero
235/65 R 17	BMW X5, Jeep Grand Cherokee, Volvo XC 90
255/55 R 18	Land Rover Discovery, Porsche Cayenne, Range Rover
275/55 R 17	Mercedes ML, Oldsmobil Bravada
255/60 R 17	Jeep Grand Cherokee
255/65 R 16	Land Rover Discovery, Mercedes ML, Range Rover, Ssang Young Musso



## CONQUERRA MP 81 4x4 SUV



- » Pneumatika Conquerra je určená pre vozidlá 4x4 SUV na celoročné použitie, má posilnené záberové vlastnosti a ponúka sa v širokom sortimente od 15" do 20" (celkovo 18 rozmerov) a doporučuje sa využívať ju 10 % terén a 90 % cesta.
- » The Conquerra tyre is intended for 4 x 4 SUV vehicles for all season use. Its traction properties are excellent and the tyres are offered in the 15" to 20" range (18 sizes altogether). It is recommended that the tyre should be used in the proportion: 10 % terrain to 90 % road.
- » Der Conquerra ist ein Ganzjahresreifen bestimmt für Fahrzeuge 4x4 SUV, besitzt verstärkte Griffigkeit und wird im breiten Sortiment von 15" bis 20" (insgesamt 18 Größen) angeboten. Es wird empfohlen es zu 10 % im Terrain und zu 90 % auf Straßen einzusetzen.
- » Шина Conquerra предназначена для автомобилей с передачей 4x4 SUV для эксплуатации на протяжении целого года, обладает усиленным сцеплением с дорогой, производится в ассортименте от 15" до 20" (всего 18 размеров) и рекомендуется применять в соотношении 10% бездорожье и 90% дорога.



M+S

blato + sneh | mud + snow | matsch + schnee | болото + снег



plášť určený pre vozidlá s náhonom na obe nápravy | tyre designed for 4 x 4 vehicles | reifen bestimmt für wagen mit beiden antriebenen achsen | шина предназначена для 4x4



vozidlo pre šport a voľný čas | vehicle for sport and leisure time | wagen für sport und freizeit | шина предназначена для спорта и отдыха





## WISENTTA MP 75 4x4 M/T



M+S



- >> Pneumatika Wisentta M/T je určená pre vozidlá 4x4 do najnáročnejších terénnych podmienok, doporučuje sa využívať ju 80 % terén a 20 % cesta, má výborné záberové vlastnosti v teréne a samočistiacu schopnosť, je vyrobená so špeciálnou konštrukciou ramenných blokov a zosilnenou ochranou bočnice a veľká hĺbka dezénu zabezpečuje zvýšenú priechodnosť aj v mäkkom teréne.
- >> The Wisentta M/T tyre is designed for 4 x 4 vehicles in the most demanding terrain. It is recommended that it should be used in the following ways: 80 % terrain and 20 % road. The traction properties of the tyre in terrain are excellent because the tread pattern has an outstanding self-cleaning ability. The Wisentta tyre is constructed with specially configured shoulder area. Moreover, extended protection of sidewall and the depth of tread pattern provide for excellent ability to pass through soft terrain.
- >> Der Wisentta M/T Reifen ist für Fahrzeuge 4x4 für die anspruchsvollsten Geländebedingungen bestimmt, es wird empfohlen es zu 80 % im Terrain und zu 20 % auf Straßen einzusetzen. Dieser Reifen hat ausgezeichnete Griffigkeit im Terrain und Selbstreinigungseigenschaft, ist hergestellt mit Sonderaufbau der Blöcke und verstärktem Schutz der Seitenwände. Große Profiltiefe sichert guten Durchgang auch im weichen Terrain.
- >> Шина Wisentta предназначена для автомобилей с приводом 4x4 для эксплуатации в тяжелых условиях бездорожья, рекомендуется для эксплуатации в соотношении 80 % бездорожье и 20 % дорога, имеет отличное сцепление с поверхностью дороги и исключительное самоочищающиеся качество, изготовлена с применением специальной конструкции плечевых блоков, усиленной защитой боковины, увеличенная глубина рисунка обеспечивает улучшение проходимости в болотистой местности.

**m+s** blato + sneh | mud + snow | matsch + schnee | болото + снег

**4x4** plášť určený pre vozidlá s náhonom na obe nápravy | tyre suitable for 4 x 4 vehicles | reifen bestimmt für wagen mit beiden angetriebenen achsen | шина предназначена для 4x4

**M/T** ťažký blatistý terén | mud terrain | schweres, matschiges Terrain | болотистая местность



## IZZARDA MP 71 4x4 A/T



M+S



- >> Pneumatika Izzarda je určená pre vozidlá 4x4 na všetky typy povrchov (asfalt, terén, bahno...), dosahuje vysokú bezpečnosť jazdy, má stupňovitý tvar dezénových figúr, čo znamená, že má výborné záberové vlastnosti, jej výkon ju radí medzi pneumatiky typu A/T a je vyrobená so špeciálnou ochranou bočnice proti priarazom pri jazde v teréne. Doporučuje sa využívať ju 60 % cesta a 40 % terén.
- >> The Izzarda tyre is intended for 4 x 4 vehicles for all types of surface (asphalt, terrain, mud,...) and provides outstanding driving safety. It has a stepped tread pattern configuration which positively affects its excellent traction characteristics. The performance of the tyre ranks it among group of A/T tyres. The Izzarda tyre is made with special sidewall protection against ruptures when driving off road. It is recommended that it should be used in the following ways: 40 % terrain and 60 % road.
- >> Der Izzarda Reifen ist für Fahrzeuge 4x4 und für alle Typen von Oberflächen (Asphalt, Terrain, Schlamm ...) bestimmt, verfügt über hohe Fahrsicherheit, hat die Stufenform der Profiltteile, was ausgezeichnete Griffigkeit bedeutet. Seine Leistung bestimmt es zum Reifentype A/T und wird mit Seitenwandschutz gegen Durchstoßen bei der Fahrt im Terrain hergestellt. Es wird empfohlen es zu 40 % im Terrain und zu 60 % auf Straßen einzusetzen.
- >> Шина Izzarda предназначена для транспортных средств с передачей 4x4 для всех видов условий (асфальт, бездорожье, болото, ...), обеспечивает высокую безопасность езды, ступенчатая конфигурация рисунка обеспечивает хорошее сцепление с дорогой и ее свойства относят ее к шинам типа A/T, имеет специальную защиту боковины от проколов при езде по лесным дорогам и в условиях бездорожья. Рекомендуется для эксплуатации в соотношении 40 % бездорожье и 60 % дорога.

**m+s** blato + sneh | mud + snow | matsch + schnee | болото + снег

**4x4** plášť určený pre vozidlá s náhonom na obe nápravy | tyre designed for 4 x 4 vehicles | reifen bestimmt für wagen mit beiden angetriebenen achsen | шина предназначена для 4x4

**A/T** každý terén | all types of terrain | alle terrainarten | все поверхности



**NORDICCA MP 91 4x4 SUV**



M+S



- >> Pneumatika Nordicca je zimná high performance pneumatika určená pre SUV vozidlá, doporučuje sa využívať ju 10 % terén a 90 % cesta, je spoľahlivá v náročných zimných podmienkach, má dobré záberové vlastnosti na zasneženom povrchu, asymetrické usporiadanie dezénových figúr a obsahuje novú zmes s vysokým podielom Siliky.
- >> The Nordicca tyre is a winter High Performance tyre designed for SUV vehicles and it is recommended that the tyre should be used in the following ways: 10 % terrain and 90 % road. The tyre is reliable in demanding winter conditions, has excellent traction properties on snow-covered surface and an asymmetric tread pattern configuration. It contains a new mixture with a high Silica content.
- >> Der Nordicca ist ein high performance Winterreifen, bestimmt für SUV Fahrzeuge, es wird empfohlen es zu 10 % im Terrain und zu 90 % auf Straßen einzusetzen. Es ist unter Winterbedingungen zuverlässig, besitzt gute Griffbarkeit auf Schnee, asymmetrische Gestaltung von Profilfiguren und enthält eine neue Mischung mit hohem Silica-Anteil.
- >> Шина Nordicca является зимней шиной типа high performance, предназначена для автомобилей новой генерации SUV, рекомендуется использование в соотношении 10 % бездорожье и 90 % дорога, надежная в тяжелых зимних условиях, имеет хорошее сцепление с заснеженной дорогой, асимметрическое расположение блоков рисунка и изготовлена из новой смеси с высоким содержанием Siliky.



pneumatika prešla zimným záberovým testom v zmysle ASTM F-1805 | tyre passed winter traction test in accordance with ASTM F-1805 | Der Reifen bestand den Wintergrifftest gemäß ASTM F-1805 | шина прошла тяговыми зимними испытаниями в соответствии с ASTM Ф-1805



blato + sneh | mud + snow | matsch + schnee | болото + снег



plášť určený pre vozidlá s náhonom na obe nápravy | tyre designed for 4 x 4 vehicles | reifen bestimmt für wagen mit beiden angetriebenen achsen | шина предназначена для 4x4



vozidlo pre šport a voľný čas | sport utility vehicle | wagen für sport und freizeit | шина предназначена для спорта и отдыха

**YERMAK MP 95 4x4 SUV**



M+S



- >> Pneumatika Yermak je hrotovateľná pneumatika určená pre SUV automobily s náhonom na obidve nápravy a zvlášť pre zimné obdobie, má dobrý záber v tvrdých sibírskych podmienkach a vyznačuje sa vysokou bezpečnosťou jazdy na mokrom, zasneženom a zľadovatenom povrchu, zabezpečuje vysoký komfort jazdy a dlhý kilometrový výkon, doporučuje sa využívať ju 35 % terén a 65 % cesta.
- >> The Jermak tyre is a studdable tyre designed for SUV cars with four wheel drive, especially in the winter season. It has good traction in heavy Siberian conditions and delivers outstanding driving safety on wet, snowy and icy surfaces. The tyre provides you with extreme comfort and high mileage. It is recommended that the tyre should be used in the following ways: 35 % terrain and 65 % road.
- >> Der Yermak Reifen ist zum Einsatz für SUV-Fahrzeuge mit 2 Antriebsachsen mit Stahlspitzen bestimmt. Es hat besonders im Winter gute Griffbarkeit unter harten sibirischen Bedingungen. Der Jermak Reifen zeichnet sich durch hohe Fahrsicherheit auf Nässe, Schnee- und Eisflächen aus, sichert bequeme Fahrt und lange Kilometerleistung. Es ist ratsam den Reifen zu 35% im Terrain und zu 65% auf Straßen einzusetzen.
- >> Шина Ярмек с шипами предназначена для SUV автомобилей с передачей 4x4 для эксплуатации в зимний период, отличается прекрасными тяговыми свойствами в тяжелых условиях Сибири, высокой безопасностью езды на мокрой, заснеженной и оледеневшей поверхности, обеспечивает высокий комфорт езды и мощность, рекомендуется применение в условиях, составляющих 35% бездорожья и 65% дороги.

hrotovateľné pneumatiky | winter nordic studdable tyres | stahlspitzenreifen | шиновые шины

blato + sneh | mud + snow | matsch + schnee | болото + снег

plášť určený pre vozidlá s náhonom na obe nápravy | tyre designed for 4 x 4 vehicles | reifen bestimmt für wagen mit beiden angetriebenen achsen | шина предназначена для 4x4

vozidlo pre šport a voľný čas | sport utility vehicle | wagen für sport und freizeit | шина предназначена для спорта и отдыха



rozmer tyre size reifengröße размер	TT / TL	off road 4x4 mud terrain	off road 4x4 all terrain	SUV 4x4 all season	SUV 4x4 winter	SUV 4x4 winter	LI	SI	ráfik rim felge обод	nová pneumatika new tyre   neureifen   новая шина		maximálna v prevádzke maximum in service   höchstens im betrieb   максимальная эксплуатация		statický polomer static radius statischer radius статический радиус (+ 2 %, mm)	účinný odvalený obvod rolling circumference wirksamer abrollumfang полезный периметр вращения (1,5 % - 2,5 %, mm)	max. hustenie inflation pressure maximaler reifenfülldruck максимальное давление (kPa)	max. nosnosť maximum load maximum tragfähigkeit максимальная грузоподъемность (kg)
		MP 71 Wisentta	MP 71 Izzarda	MP 81 Conquera	MP 91 Nordicca	MP 91 Yermak				šírka (mm) width   breite   ширина	priemer (mm) diameter   durchmesser   диаметр	šírka (mm) width   breite   ширина	priemer (mm) diameter   durchmesser   диаметр				
LT 235/75 R 15	TL	■					104/101	Q	6, 6.5, 7, 7.5, 8	235	733	244	747	328	2 220	350	S 1 800 / D 3 300
235/75 R 15 XL	TL				■		109	T	6, 6.5, 7, 7.5, 8	235	733	244	747	328	2 235	340	2 060
	ROWL		■			■	108	T	6, 6.5, 7, 7.5, 8	235	733	244	747	328	2 235	340	2 000
205/70 R 15	TL		■				96	T	6, 6.5, 7, 7.5, 8	235	733	244	747	328	2 235	340	2 000
	TL				■			H	5, 5.5, 6, 6.5, 7	209	669	217	681	306	2 030	300	1 420
	TL					■		H	5, 5.5, 6, 6.5, 7	209	669	217	681	306	2 030	300	1 420
	TL		■				95	T	5, 5.5, 6, 6.5, 7	209	669	217	681	306	2 030	300	1 380
265/70 R 15	TL			■			112	H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	272	753	283	767	336	2 285	300	2 240
31 X 10.5 R 15	TL	■					109	S	7, 7.5, 8, 8.5, 9	268	780	289	797	355	2 355	340	2 060
	TL		■					T	7, 7.5, 8, 8.5, 9	268	780	289	797	355	2 355	340	2 060
	ROWL		■					T	7, 7.5, 8, 8.5, 9	268	780	289	797	355	2 355	340	2 060
235/85 R 16 C	TL	■					120/116	Q	6, 6.5, 7	235	806	244	822	378	2 442	550	S 2 800 / D 5 000
	ROWL	■						Q	6, 6.5, 7	235	806	244	822	378	2 442	550	S 2 800 / D 5 000
205/80 R 16 RF	TL		■				104	T	5, 5.5, 6, 6.5, 7	203	734	211	748	330	2 240	340	1 800
	ROWL		■					T	5, 5.5, 6, 6.5, 7	203	734	211	748	330	2 240	340	1 800
205 R 16 C	TL		■				110/108	T	5.5, 6, 6.5	208	736	216	750	332	2 248	450	S 2 120 / D 4 000
	ROWL		■					T	5.5, 6, 6.5	208	736	216	750	332	2 248	450	S 2 120 / D 4 000
225/75 R 16	TL		■		■		104	T	6, 6.5, 7, 7.5	223	744	232	758	336	2 255	300	1 800
245/75 R 16 C	TL	■					113/111	S	6.5, 7, 7.5, 8	248	774	258	788	352	2 345	550	S 2 300 / D 4 360
	ROWL	■						S	6.5, 7, 7.5, 8	248	774	258	788	352	2 345	550	S 2 300 / D 4 360
215/70 R 16	TL		■		■		100	T	5.5, 6, 6.5, 7	221	708	230	720	321	2 160	300	1 600
225/70 R 16	TL		■				102	H	6, 6.5, 7, 7.5	228	722	237	734	330	2 200	300	1 700
	TL				■		103	T	6, 6.5, 7, 7.5	228	722	237	734	330	2 200	300	1 750
	TL			■				H	6, 6.5, 7, 7.5	228	722	237	734	330	2 200	300	1 750
235/70 R 16	TL		■				105	T	6, 6.5, 7, 7.5	240	736	250	750	332	2 245	300	1 850
	TL			■				H	6, 6.5, 7, 7.5	240	736	250	750	332	2 245	300	1 850
245/70 R 16	TL		■		■		108	T	6.5, 7, 7.5, 8	248	750	258	764	342	2 290	300	2 000
	TL		■		■		107	H	6.5, 7, 7.5, 8	248	750	258	764	342	2 290	300	1 950
	ROWL		■		■			H	6.5, 7, 7.5, 8	248	750	258	764	342	2 290	300	1 950
265/70 R 16	TL		■		■		114	T	7, 7.5, 8, 8.5, 9	272	778	283	792	355	2 355	300	2 360
	TL			■				H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	272	778	283	792	355	2 355	300	2 360
	TL		■				112	H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	272	778	283	792	355	2 355	300	2 240
	ROWL		■					H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	272	778	283	792	355	2 355	300	2 240
215/65 R 16	TL		■		■		98	H	6, 6.5, 7, 7.5	221	686	230	698	312	2 090	300	1 500
255/65 R 16	TL		■		■		109	H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	260	738	270	752	328	2 245	300	2 060
235/60 R 16	TL		■		■		100	H	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	240	688	250	700	314	2 105	300	1 600
235/65 R 17	TL		■		■		104	V	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	240	738	250	750	335	2 250	300	1 800
235/65 R 17 XL	TL		■		■		108	H	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	240	738	250	750	335	2 250	300	2 000
255/60 R 17	TL		■		■		106	H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	260	738	270	750	335	2 250	300	1 900
	TL			■				V	7, 7.5, 8, 8.5, 9	260	738	270	750	335	2 250	300	1 900
235/55 R 17	TL		■		■		99	V	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	245	690	255	700	318	2 108	300	1 550
	TL			■				Y	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	245	690	255	700	318	2 108	300	1 550
235/55 R 17 XL	TL		■		■		103	V	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	245	690	255	700	318	2 108	340	1 750
	TL			■				Y	6.5, 7, 7.5, 8, 8.5	245	690	255	700	318	2 108	340	1 750
275/55 R 17	TL		■		■		109	H	7.5, 8, 8.5, 9, 9.5	284	734	295	746	332	2 245	300	2 060
	TL			■				V	7.5, 8, 8.5, 9, 9.5	284	734	295	746	332	2 245	300	2 060
255/55 R 18 XL	TL		■		■		109	H	7, 7.5, 8, 8.5, 9	265	737	276	749	334	2 248	340	2 060
	TL			■				V	7, 7.5, 8, 8.5, 9	265	737	276	749	334	2 248	340	2 060
255/50 R 19 XL	TL		■		■		108	W	7, 7.5, 8, 8.5, 9	265	763	276	775	336	2 255	340	2 000
	TL			■				Y	7, 7.5, 8, 8.5, 9	265	763	276	775	336	2 255	340	2 000

■ sériová výroba | serial production | serienproduktion | серийное производство ■ príprava | preparation | vorbereitung | подготовка

ROWL biele kontúry popisu | raised outline white letters | weiß konturierte beschriftung | белый контур надписи на боковине





**CERTIFIKÁTY | CERTIFICATE | ZERTIFIKAT | СЕРТИФИКАТ**



» V roku 2003 spoločnosť Matador certifikovala systém manažérstva kvality vývoja a výroby plášťov pre osobné a nákladné automobily podľa technickej špecifikácie ISO/TS 16949:2002 pre zvláštne požiadavky používania ISO 9001:2000 v organizáciách zabezpečujúcich sériovú výrobu v automobilovom priemysle. V roku 1996 spoločnosť Matador certifikovala systém environmentálneho manažérstva (EMS) podľa normy ISO 14001 od spoločnosti Det Norske Veritas.

» In 2003, the Matador company certified the Quality Management System for the development and production of passenger car and truck tyres according to ISO/TS 16949:2002 which sets up specific requirements for the use of ISO 9001:2000 in organizations utilizing serial production in the automotive industry. In 1996, the Matador company certified the Environmental Management System in accordance with the ISO 14001 from the Det Norske Veritas company.

» Im Jahre 2003 wurde in der Gesellschaft Matador das Qualitätsmanagement-System der Entwicklung und Herstellung von Autoreifen für Pkw-s und Lkw-s laut technischer Spezifikation ISO/TS 16949:2002 für spezielle Gebrauchsbedingungen ISO 9001:2000 für die Serienproduktion in der Autoindustrie durchführenden Organisationen zertifiziert. Im Jahre 1996 wurde das EMS (Environmental Management System) der Gesellschaft Matador laut Norm ISO 14001 von der Gesellschaft Det Norske Veritas zertifiziert.

» В 2003 году компания Матадор сертифицировала систему управления качеством развития и производства шин для легковых и грузовых автомобилей в соответствии с техническими требованиями ISO/TS 16949:2002 в части особых требований к применению ISO 9001:2000 для предприятий, производящих серийную продукцию в автомобильной промышленности. В 1996 году компания Матадор была сертифицирована в системе охраны окружающей среды (EMS) в соответствии со стандартом ISO 14001 в компании Det Norske Veritas.



» pneumatika prešla zimným záberovým testom v zmysle ASTM F-1805  
 » tyre passed winter traction test in accordance with ASTM F-1805  
 » der reifen bestand den wintergriffigkeitstest gemäß ASTM F-1805  
 » шина прошла тяговыми зимними испытаниями в соответствии с ASTM F-1805



» pneumatika bez použitia vysoko aromatických olejov v behúňovej časti  
 » tyre not using high aromatic oils in tread area  
 » reifen ohne gebrauch von hocharomatischen ölen im laufstreifen teil  
 » шина изготовлена без использования высоко-ароматического масла



» Matador podporuje iniciatívu zameranú na propagáciu zimných plášťov a zvýšenia bezpečnosti na cestách  
 » Matador supports initiative promoting use of winter tyres and safety on the roads  
 » Matador unterstützt die Werbungsinitiative für den Winterreifengebrauch mit dem Ziel die Sicherheit auf den Straßen zu erhöhen  
 » Матадор поддерживает инициативу, направленную на пропаганду зимних шин и повышение безопасности на дорогах